

个人税收居民身份声明文件
Individual Tax Residency Self-certification Form

账户持有人姓名 Account holder's Full Name					
一、税收居民身份声明（单选）I. Declaration of Tax Residency(Exclusive choice)					
☐ 1 仅为中国税收居民(中国税收居民定义请参见注1) PRC Tax Resident (Please refer to the Note 1)					
☐ 2 仅为非居民（非居民定义参见注2）Non-PRC Tax Resident (Please refer to the Note 2)					
☐ 3 既是中国税收居民又是其他国家（地区）税收居民 Both Tax Resident of PRC and other country(ies)/jurisdiction(s)					
若勾选“1”，请直接签署本声明文件。If select the first choice, please go to sign at the Declaration and Signature section only.					
若勾选“2或3”，请继续填写下列信息。If select the second or third choice, please provide the following information further.					
二、基本信息 II.Basic information					
姓（英文或拼音） Surname(English/ Pinyin)		名（英文或拼音） First/Given name(s) (English/Pinyin)		出生日期 Date of Birth	年 月 日 Year Month Day
出生地（中文） Place of Birth (Chinese)		（国家） (Country)		（省） (Province)	（市） (City)
		境外地址可不填此项。Please skip this row if the address is an overseas address.			
出生地（英文或拼音） Place of Birth (English/Pinyin)		（国家） (Country)		（省） (Province)	（市） (City)
现居地址（中文） Residential address (Chinese)		（国家） (Country)		（省） (Province)	（市） (City)
		请具体到门牌号或房间号。Please provide the full address including the room number.			
现居地址（英文或拼音） Residential address (English/Pinyin)		（国家） (Country)		（省） (Province)	（市） (City)
		请具体到门牌号或房间号。Please provide the full address including the room number.			
三、税收居民国（地区）及纳税人识别号 III.Country/Jurisdiction of tax residence and Tax Identification Number or the equivalent ("TIN")					
税收居民国(地区) Country/Jurisdiction of tax residence		纳税人识别号 TIN	若无法提供纳税人识别号， 填写理由“0”或“1” If a TIN is unavailable, please select reason "0" or "1".	若选取理由“1”，请解释具体原因 If choose "1", please further specify the reason for unable to obtain a TIN.	
1					
2					
3					
理由“0”：居民国（地区）不发放纳税人识别号 Reason "0": The country/jurisdiction of which the Account Holder is a tax resident does not issue TINs to its tax residents.					
理由“1”：账户持有人未能取得纳税人识别号 Reason "1": The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number.					
若账户持有人的税收居民身份相关信息与其他个人信息存在不一致的情形，请解释具体原因： Please specify the reason(s) if the above information related to the Account Holder's tax residency has any inconsistency with other personal information provided:					
四、声明及签署 IV. Declaration and Signature					
本人确认上述信息真实、准确和完整，且当上述信息发生变更时，将在30日内通知沧州银行，否则，本人承担由此造成的不利后果。 I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete. I undertake to advise Cangzhou Bank within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Account Holder identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete.					
签名： Signature:			日期： Date:		
☐ 本人 (Self-signed)			☐ 代理人 (Representative)		
如本表由账户持有人授权代理人签署，请同时填写代理人的如下信息： If this form is signed by an authorized representative, please complete the following information for the representative:					
姓名 (Name)_____ 国籍 (Nationality)_____ 联系电话 (Contact number)_____					
证件类型 (ID type)_____ 证件号码 (ID number)_____					
经办人 (Operator):			审核人(Reviewer):		

注 (Notes):

1.中国税收居民个人是指在中国境内有住所，或者无住所而在一个纳税年度内在中国境内居住累计满一百八十三天的个人。在中国境内有住所是指因户籍、家庭、经济利益关系而在中国境内习惯性居住。

PRC Tax Residents refer to individuals who have domicile in the People's Republic of China ("PRC"), or who do not have a domicile but have resided in the PRC for a total of 183 days in a taxable year. The term "have domicile in PRC" means individuals who by reason of their permanent registered address, family or economic interests, habitually reside in PRC.

2.本表所称非居民是指中国税收居民以外的个人。其他国家（地区）税收居民身份认定规则及纳税人识别号相关信息请参见国家税务总局网

站（http://www.chinatax.gov.cn/aeoi_index.html）。

Non-PRC Tax Residents are individuals who are not PRC Tax Residents. Please refer to the website of State Administration of Taxation (http://www.chinatax.gov.cn/aeoi_index.html) for criteria on determination of tax residency of other countries (jurisdictions) and related information on TIN.

3.军人、武装警察无需填写此声明文件。

Soldiers or armed policemen do not need to fill in this form.